

Grazie per l'acquisto e per la fiducia riposta nella nostra gamma di prodotti Caravaning. **OPENAIR** è un impianto di aria condizionata ad alte prestazioni prodotto da **Dirna Bergstrom** per camper e altri veicoli ricreazionali, da usare con il motore fermo o in moto.

OPENAIR è stato progettato con la tecnologia più avanzata per renderlo altamente performante e per ridurre il consumo energetico della batteria ausiliaria del veicolo. Proprio grazie a queste caratteristiche, è unico nel mercato della climatizzazione dei veicoli ricreazionali.



Leggere attentamente questo documento prima di installare il prodotto. Conservare questo documento con cura per poterlo consultare in futuro. La documentazione originale è stata stilata in spagnolo, perciò le altre lingue sono traduzioni.

Tutti i manuali del prodotto sono disponibili in versione digitale (PDF) su

<https://bergstrominternational.com/>

La vendita e la garanzia sono disciplinate dalla versione più aggiornata delle nostre condizioni generali di vendita, pubblicata sul nostro sito web <https://bergstrominternational.com/>

Questo manuale è aggiornato riguardo agli sviluppi tecnici più avanzati di questa gamma al momento della pubblicazione. Tuttavia, potrebbero riscontrarsi differenze dovute al continuo miglioramento.

Spiegazione dei simboli



- **Avvertenza:** Avvertenza di sicurezza riguardo a una situazione che, se non venisse evitata, potrebbe provocare gravi lesioni anche mortali.



- **Pericolo:** Rischio di taglio. Segnala una situazione che potrebbe provocare una lesione da taglio.



- **Pericolo:** Rischio di folgorazione. Segnala una situazione che potrebbe provocare una lesione da folgorazione.



- **Avviso:** Avviso di sicurezza riguardo a una situazione che, se non venisse evitata, potrebbe provocare danni all'impianto o ad altri materiali.



- **Informazioni:** Ulteriori informazioni sull'installazione o sulla gestione del prodotto.



- **Fragile:** Indica una situazione in cui si deve procedere con attenzione per non causare danni all'impianto e ad altri materiali.



Esclusione di responsabilità

- **Dirna Bergstrom** declina ogni responsabilità per eventuali danni causati dai casi seguenti:

- Danni al prodotto provocati da sollecitazioni meccaniche e sovratensioni.
 - Modifiche effettuate sull'impianto senza esplicita autorizzazione del costruttore.
 - Uso dell'impianto per fini diversi da quelli riportati in questo documento.
 - Movimentazione o installazione errata dell'impianto di aria condizionata.
- Quando si installa **OPENAIR** sul tettuccio, si deve tenere conto del fatto che, normalmente, i veicoli dotati di oblò hanno una struttura sufficiente a sostenere il peso dell'impianto. Tuttavia, quando ciò non avviene ed è necessario praticare un taglio nel tettuccio, oppure anche in presenza di un oblò, se il materiale non è sufficientemente resistente (tettuccio in fibra, plastica, ecc.), **l'installatore deve decidere, sotto la propria responsabilità** riguardo alla necessità di rinforzarlo per evitare deformazioni, rotture, infiltrazioni d'acqua ecc.

OPENAIR è un'apparecchiatura versatile la cui installazione può essere effettuata ogni 90° per adattarla allo spazio disponibile sul tettuccio del veicolo in modo tale da non interferire con altri accessori.



Avvertenze durante il montaggio

- L'installazione, la riparazione e la manutenzione di questo impianto possono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico in possesso della formazione necessaria nel campo dell'aria condizionata per veicoli, eventuali pericoli e norme applicabili.
- Leggere attentamente le istruzioni di montaggio prima di iniziare l'installazione dell'impianto **OPENAIR**. Durante l'installazione, seguire alla lettera le istruzioni indicate.
- Disinserire la chiave di avviamento prima di iniziare l'installazione dell'impianto.
- Disinserire la batteria del veicolo prima di cominciare l'installazione dell'impianto **OPENAIR**.
- Installare **OPENAIR** in modo sicuro per evitare cadute.

- Usare gli attrezzi più adatti per ogni operazione.
- Durante l'installazione, assicurare la connessione dei componenti elettrici, verificandone il corretto inserimento.
- Se nell'installazione i cablaggi devono attraversare pareti con bordi affilati, proteggere adeguatamente i cavi con guaine o passacavi per evitarne il danneggiamento.



- **Avvertenza importante:** quando si collega l'impianto, fare attenzione a non invertire le polarità. Se ciò dovesse succedere, il quadro comandi non si accende e l'impianto non si avvia.



Corretto uso del prodotto

- **OPENAIR** è un impianto di aria condizionata altamente performante, da installare sul tettuccio di camper e altri veicoli ricreazionali. Se ne sconsiglia l'installazione su qualsiasi altro tipo di veicolo.



- L'uso non conforme a quello previsto comporta l'annullamento della garanzia dell'impianto e l'esclusione di responsabilità da parte del costruttore.
- In caso di incertezze riguardo all'uso di **OPENAIR**, consultare il manuale dell'utente del prodotto.

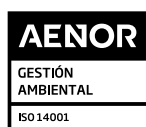
In conformità con gli standard internazionali di gestione della qualità ISO 9001, di qualità automobilistica IATF 16949 e di gestione ambientale ISO 14001, **Dirna Bergstrom** applica processi volti ad assicurare l'eccellenza e garantire la massima qualità dei propri prodotti. Certificato dall'IQNet Quality System.



ER-0022/1999



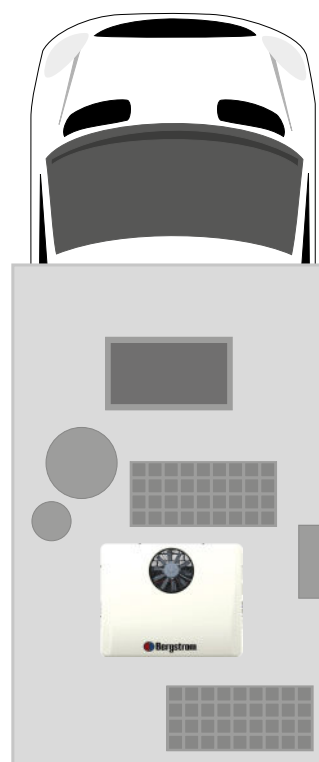
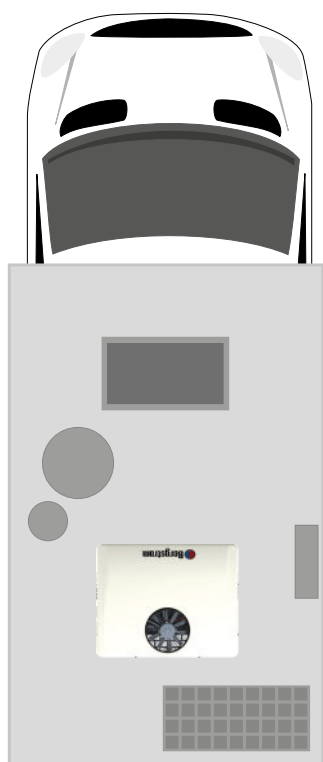
RA02-0027/2012
IATF: 0323311



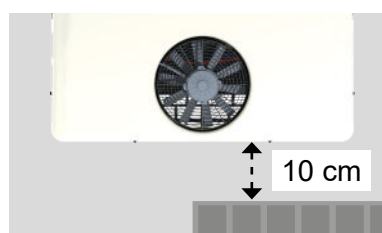
GA-2021/0140



OPZIONI DI MONTAGGIO



Attenzione: Per garantire una corretta ventilazione dell'impianto ed evitare malfunzionamenti, è necessario mantenere uno spazio libero di almeno 10 cm lungo la parte posteriore dell'unità.





Attenzione: OPENAIR può essere installato solo su veicoli con botola 70x50 aventi:

- Spessore del tettuccio da 30 a 60 mm

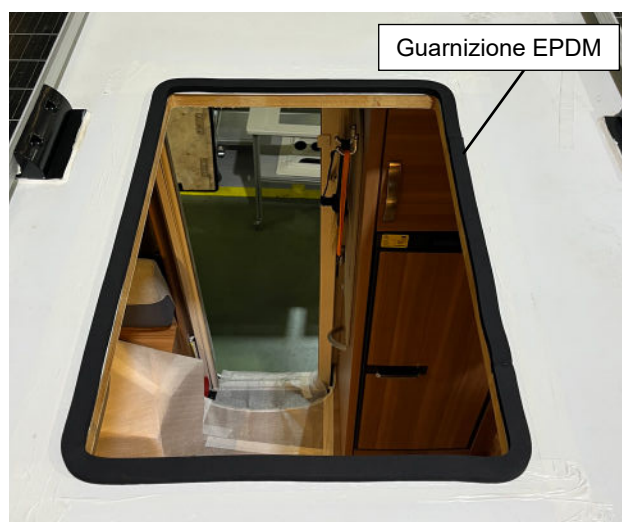
1

Smontare la botola 70x50 e il telaio del veicolo in cui deve essere installato **OPENAIR**.



2

Collocare guarnizione di montaggio EPDM 25x15 del kit di adattamento intorno al vano della botola.



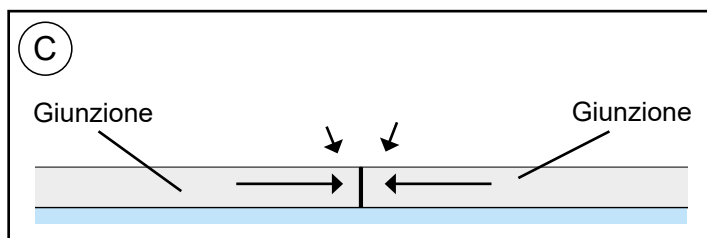
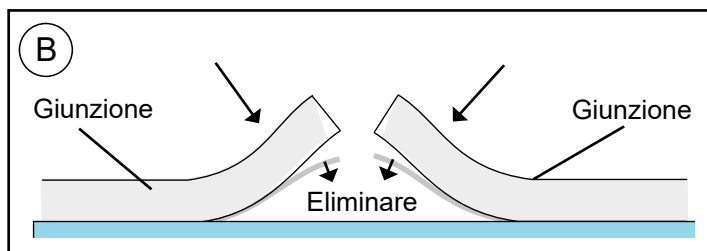
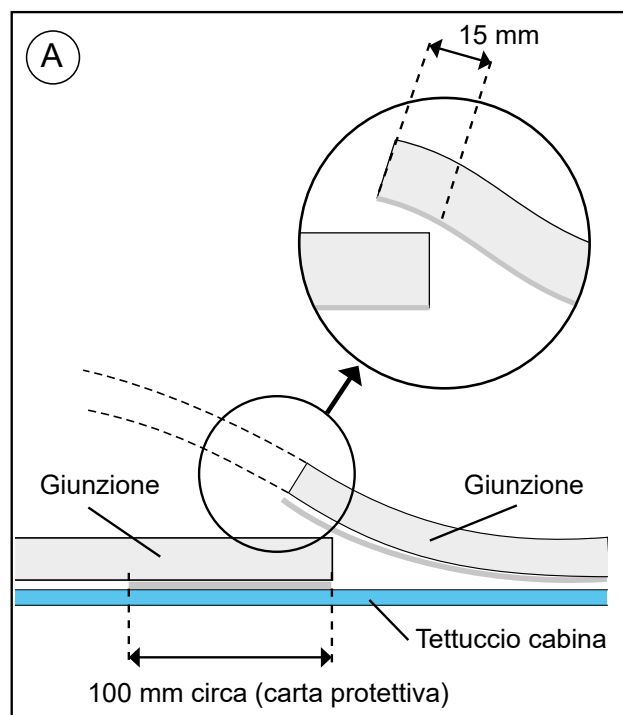


COME TAGLIARE LA GUARNIZIONE EPDM A PER EVITARE L'INFILTRAZIONE DELL'ACQUA NELLA CABINA

A- Incollare la guarnizione, lasciando 100 mm di carta protettiva su ogni lato.

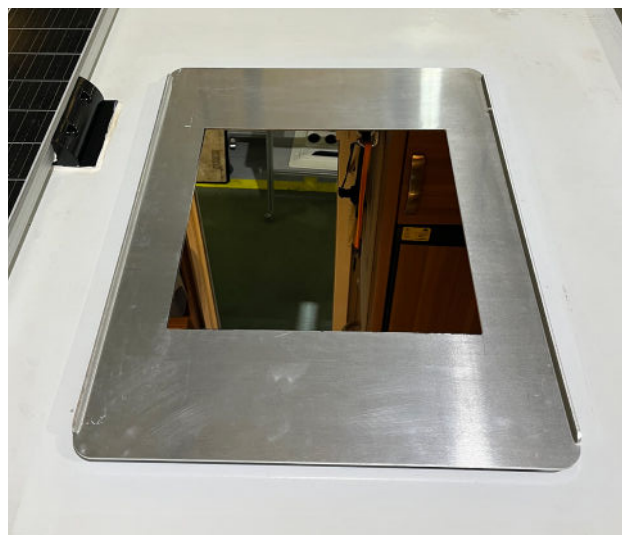
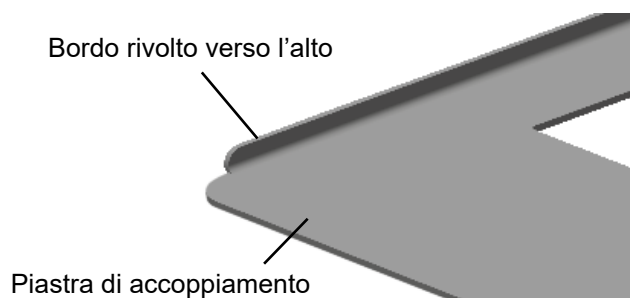
B- Rimuovere i due pezzi di carta.

C- Incollare premendo entrambe le estremità.



3

Collocare la piastra di accoppiamento sulla guarnizione EPDM centrandola sulla cornice del tettuccio nella posizione indicata.



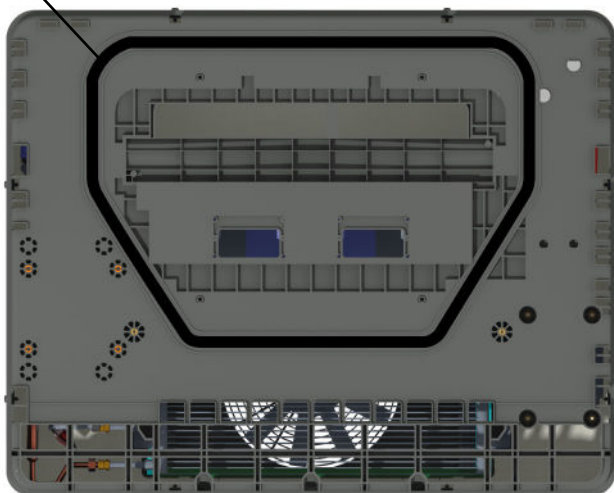
4

Sollevare l'apparecchiatura e incollare la guarnizione EPDM 25x25 sulla base della stessa lungo l'area contrassegnata.

Attenzione: Se la guarnizione EPDM viene collocata in un'altra posizione, l'impianto non funziona correttamente e l'acqua e l'aria potrebbero penetrare all'interno del veicolo.

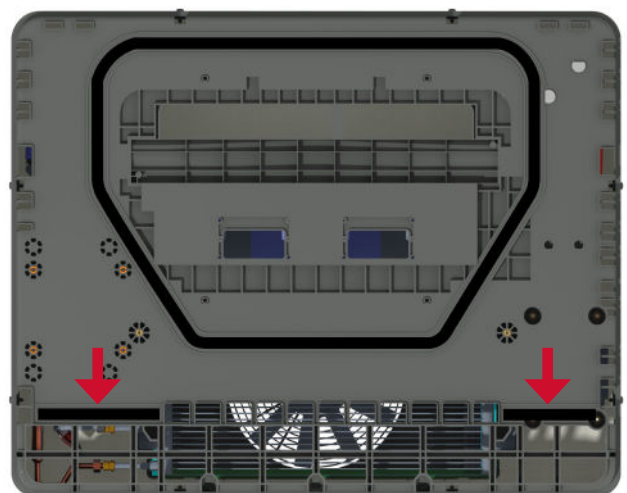
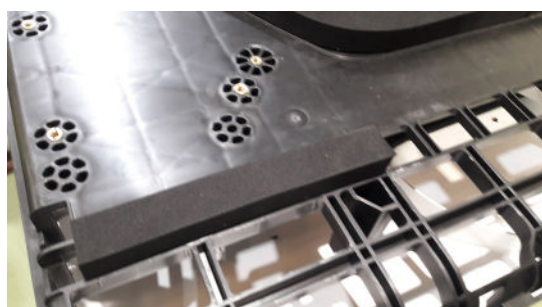


Guarnizione EPDM



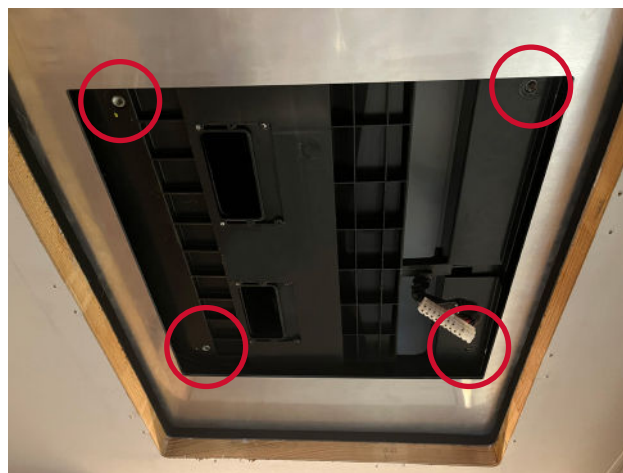
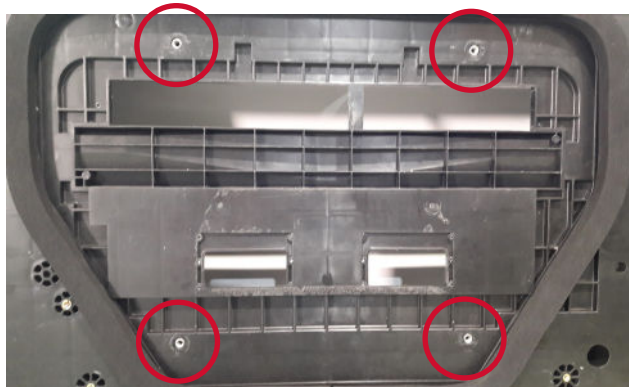
5

Con l'eccedenza della guarnizione di montaggio, tagliare (2) pezzi e incollarli sul retro della base nell'area indicata.



6

Posizionare l'apparecchiatura sul tettuccio, centrandola dall'interno, assicurandosi che i (4) punti di fissaggio delle staffe della base siano centrati nell'apertura del tettuccio.

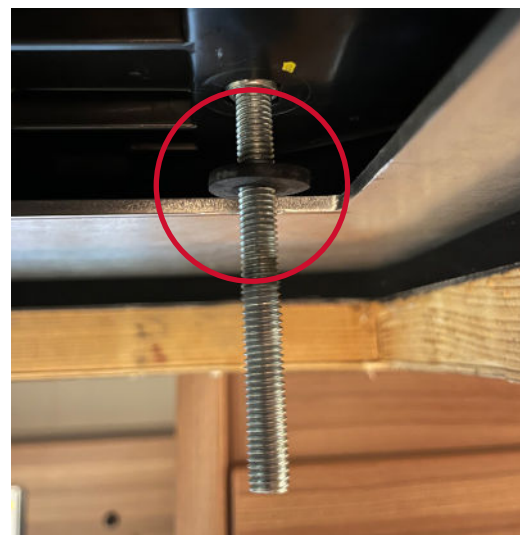
**7**

Montare (4) viti prigioniere nei punti di fissaggio della base del dispositivo. La lunghezza delle viti prigioniere dipenderà dallo spessore del tettuccio.

Spessore 30 mm: Vite prigioniera 85 mm
Spessore 40 mm: Vite prigioniera 95 mm
Spessore 50 mm: Vite prigioniera 110 mm
Spessore 60 mm: Vite prigioniera 110 mm

**8**

Montare (4) rondelle di gomma Ø20 x Ø7 x 3 mm.



9

Attenzione: A seconda dello spessore del tettuccio del veicolo bisognerà montare la seguente quantità di distanziatori prima di collocare gli esagoni di fissaggio nelle viti prigioniera (punto 10).

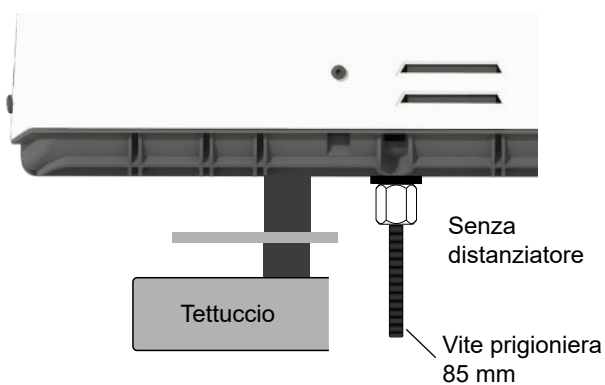
Spessore 30 mm: Senza distanziatore.

Spessore 40 mm: (1) distanziatore 10 mm

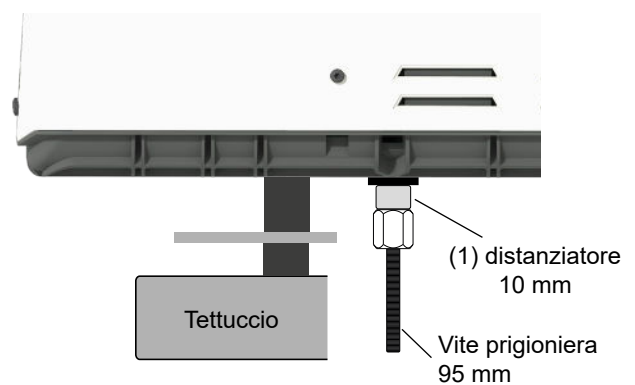
Spessore 50 mm: (2) distanziatore 10 mm

Spessore 60 mm: (3) distanziatore 10 mm

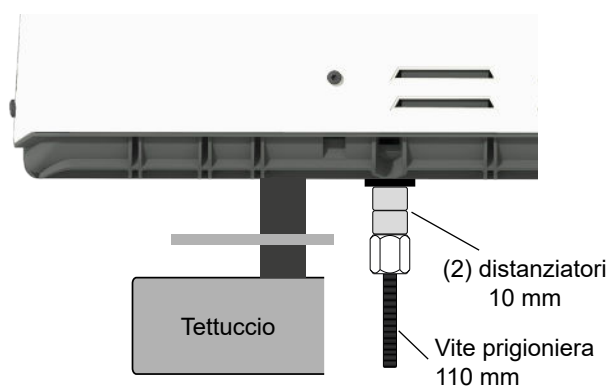
Spessore del tettuccio 30 mm



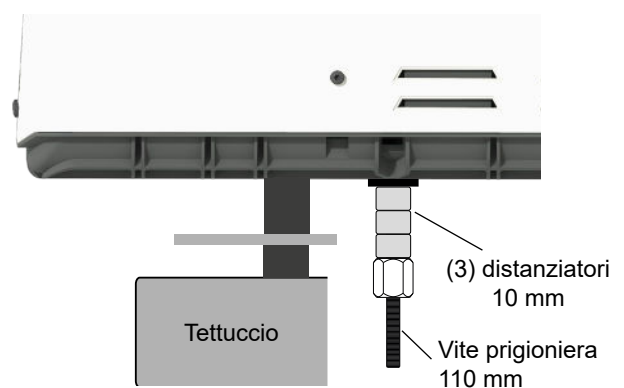
Spessore del tettuccio 40 mm



Spessore del tettuccio 50 mm

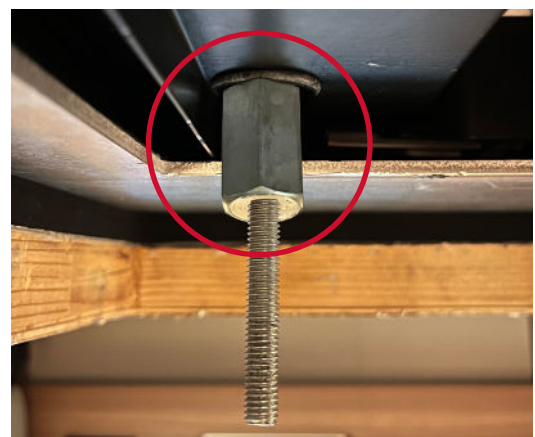


Spessore del tettuccio 60



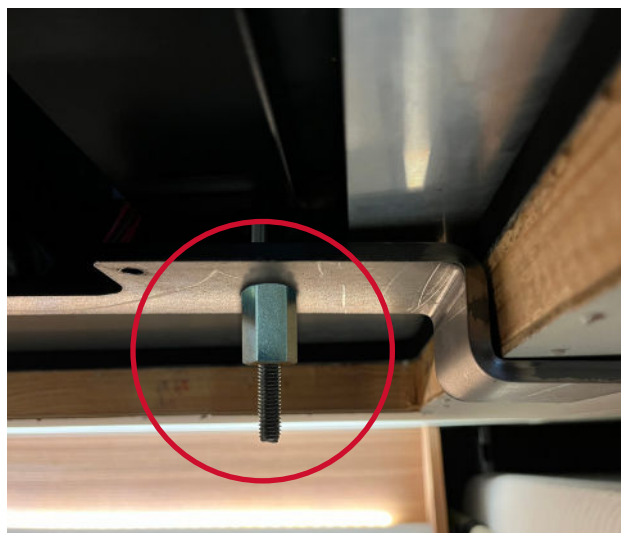
10

Montare e stringere (4) esagoni M6x20.



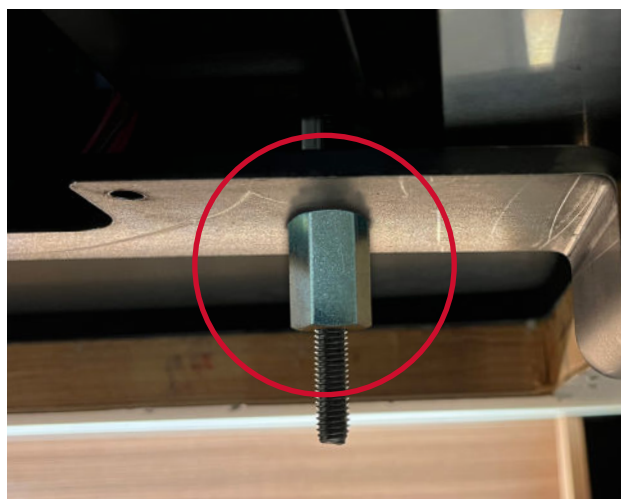
11

Montare i supporti inclusi nel kit con (4) esagoni M8x16.



12

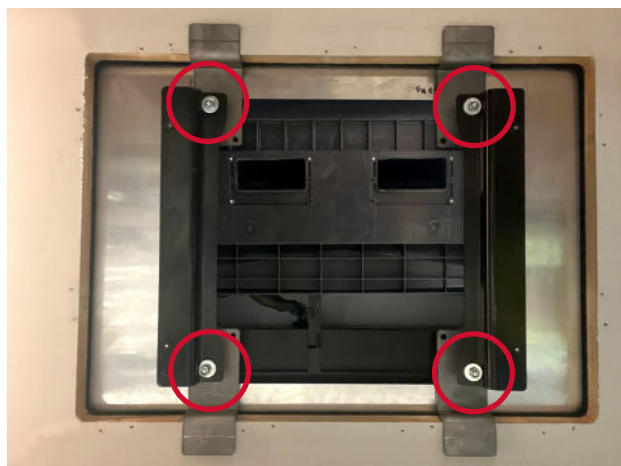
Stringere gli esagoni M8x16 fino a spingere i supporti in battuta sugli esagoni superiori.



13

Montare i supporti inclusi nel dispositivo con (4) rondelle piatte M8 e (4) dadi autobloccanti.

Nota bene: Non stringere i dadi autobloccanti, collocare solo i supporti.



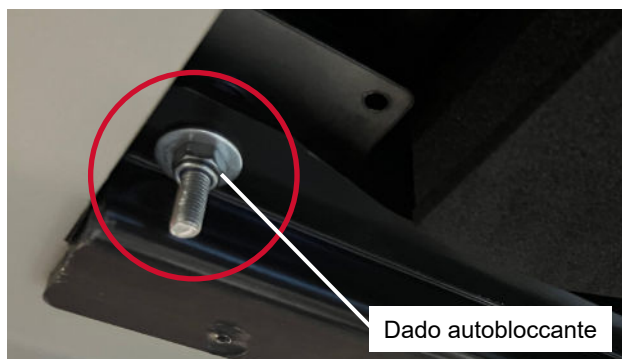
14

Collocare la console inserendola prima da un lato tra i due supporti e spostarla verso il lato contrario per poterla inserire tra i supporti sull'altro lato.



15

Stringere i dadi autobloccanti di fissaggio dei supporti (punto 13) lasciando la console totalmente centrata rispetto agli stessi.

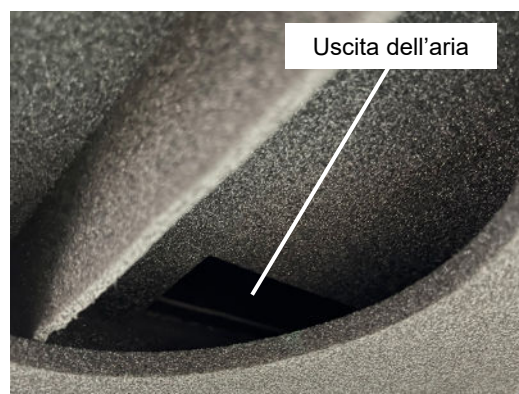
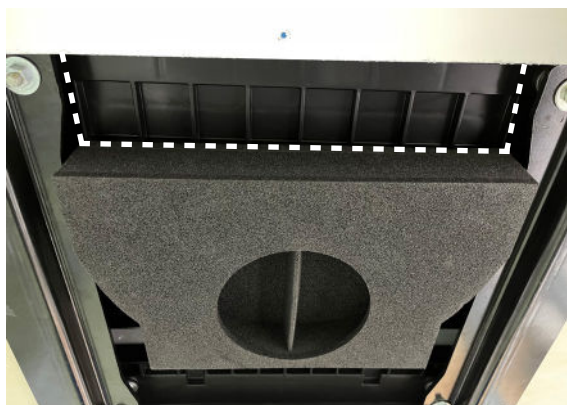


Dado autobloccante

16

Incollare il canalizzatore alla base dell'apparecchiatura, prendendo come riferimento i contrassegni sulla base.

Nota bene: accertarsi che le uscite dell'aria del soffiatore siano di fronte agli ingressi del canalizzatore.

**17**

A seconda dello spessore del tettuccio del veicolo, aggiungere la guarnizione supplementare del canalizzatore incollandola centrata sul medesimo:

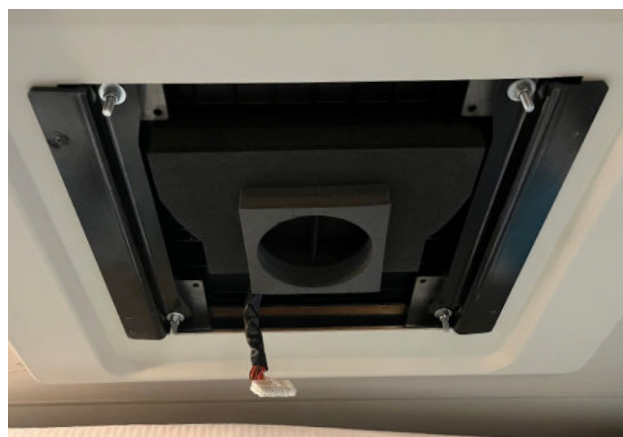
Spessore di:

30 mm: canalizzatore + (1) guarnizione supplementare.

40 mm: canalizzatore + (2) guarnizione supplementare.

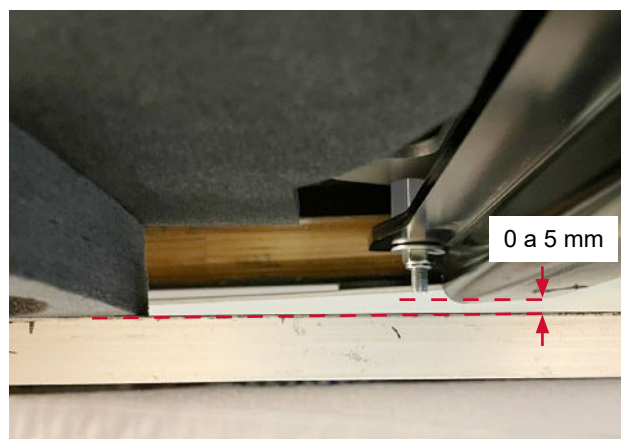
50 mm: canalizzatore + (2) guarnizione supplementare.

60 mm: canalizzatore + (2) guarnizione supplementare.





Attenzione: Per il corretto funzionamento del dispositivo, i canalizzatori dovranno rimanere alla stessa altezza dei supporti o come minimo sporgere di 5 mm.



17

Collegare il cablaggio dalla staffa interna al cablaggio dell'apparecchiatura.

Attenzione: per la corretta canalizzazione dell'aria, prima di fissare la console interna, assicurarsi che il cablaggio non si trovi tra il canalizzatore e la console.



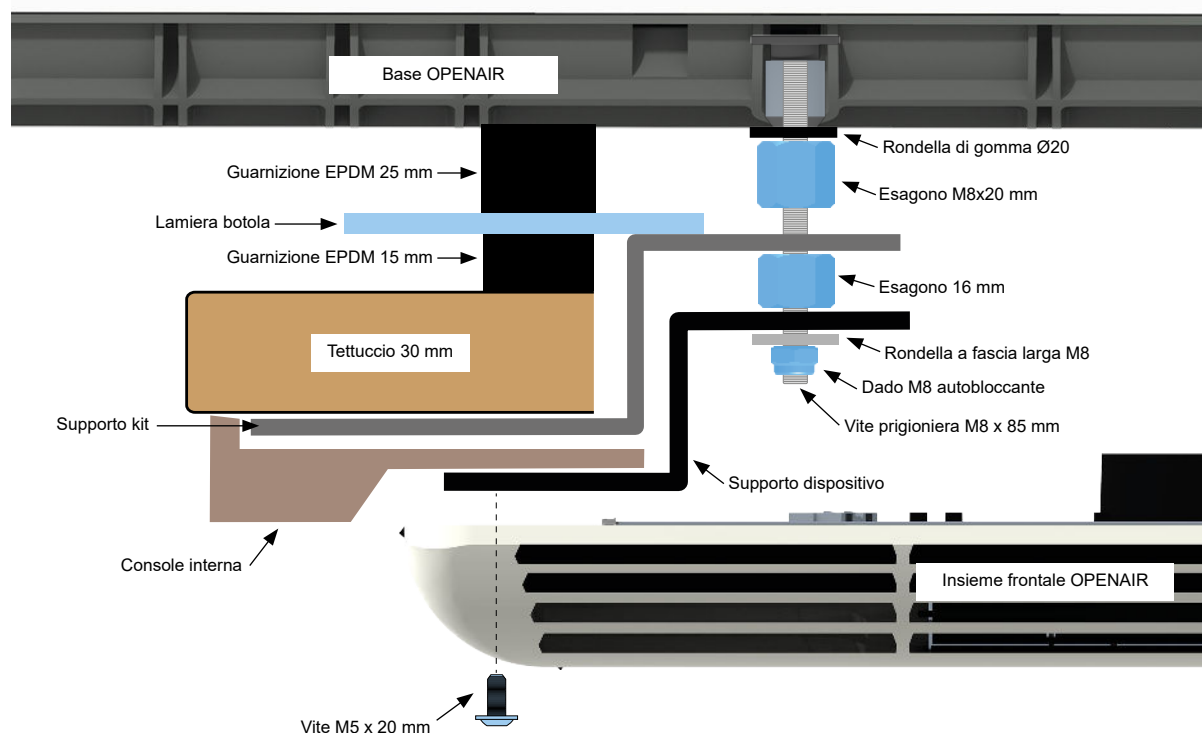
18

Montare la console con (4) viti M5x20. L'installatore può scegliere la posizione finale del display a destra o a sinistra rispetto alla direzione di marcia.

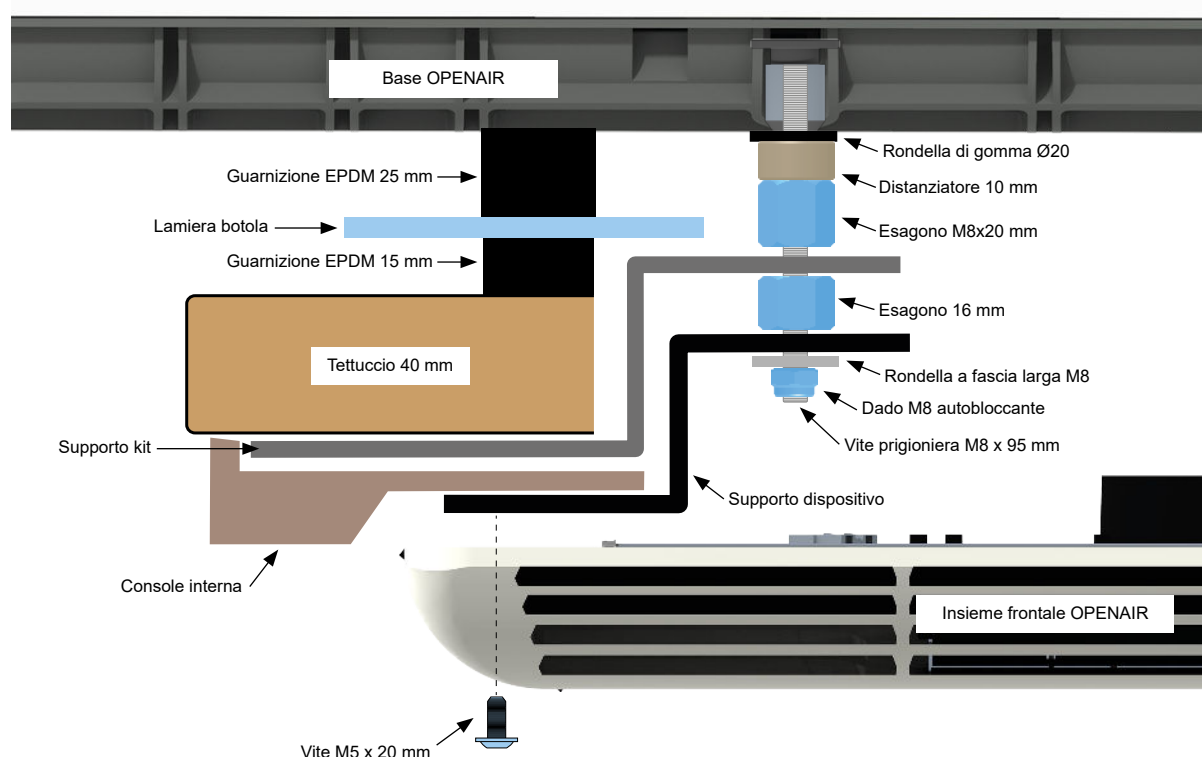


SCHEMAS DI MONTAGGIO

Spessore del tettuccio 30 mm

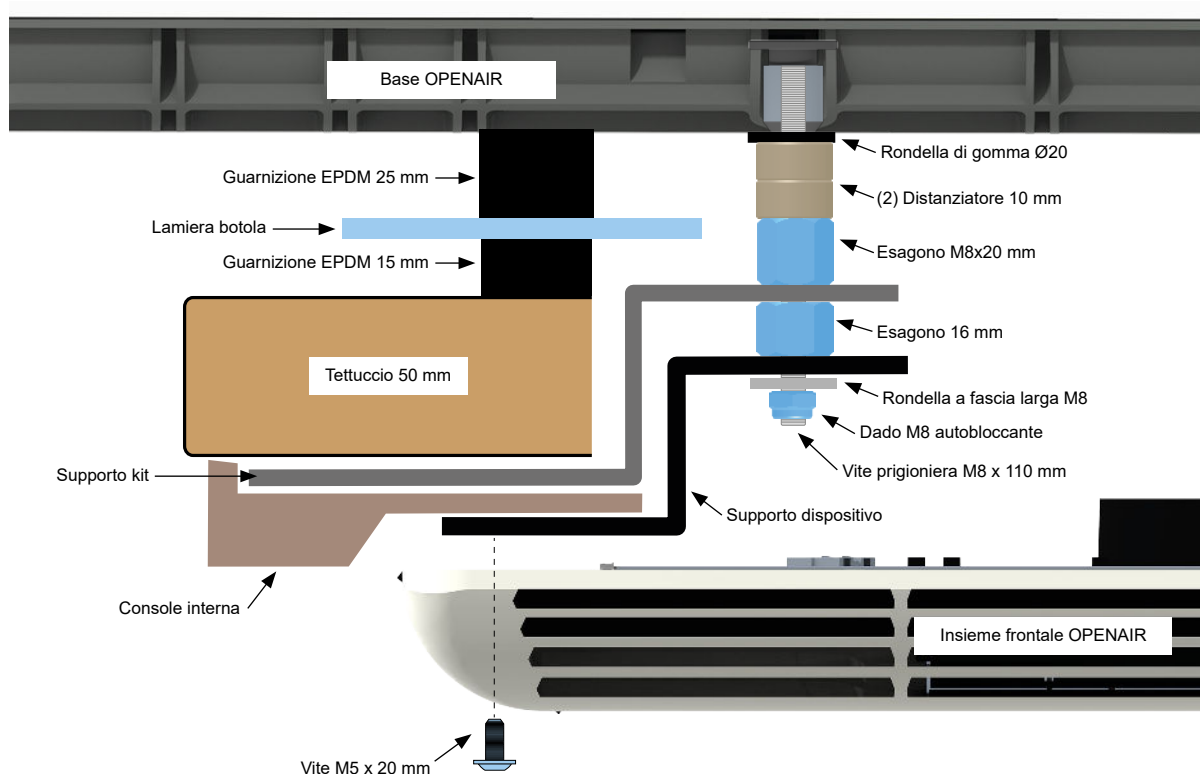


Spessore del tettuccio 40 mm

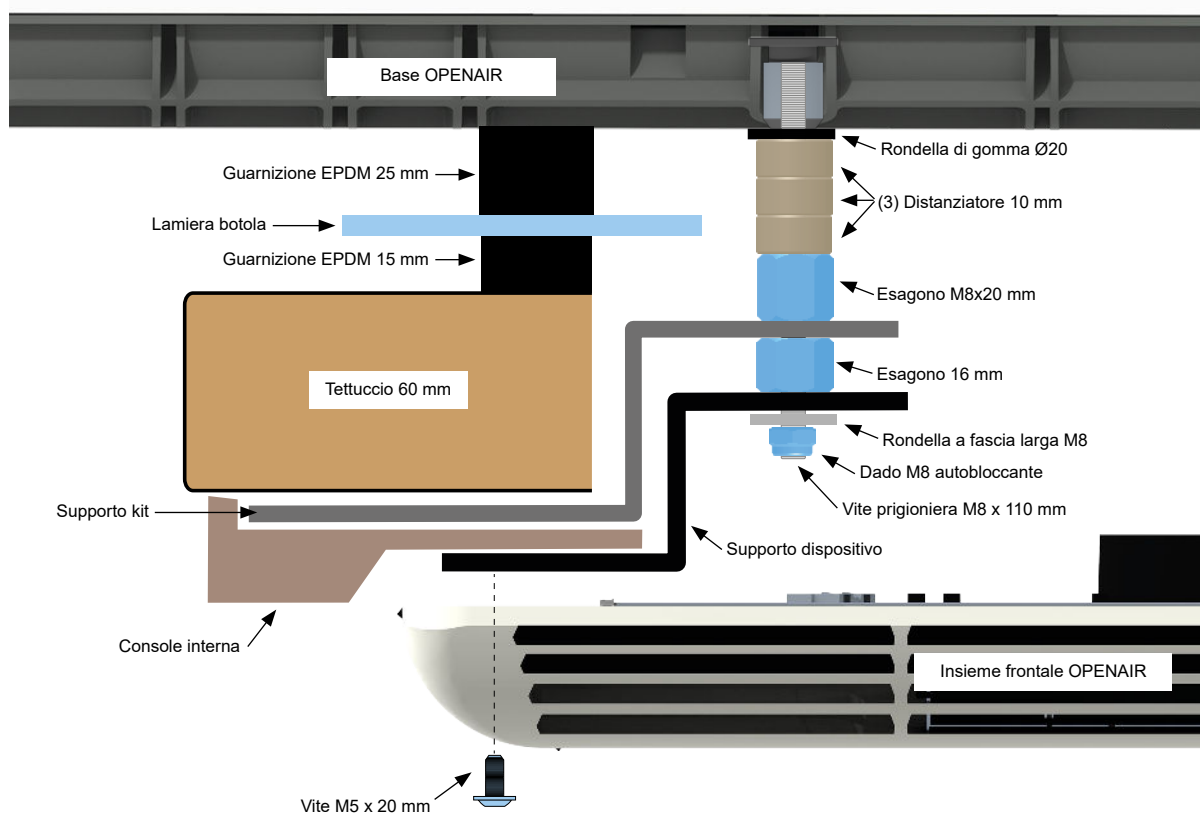


SCHEMAS DI MONTAGGIO

Spessore del tettuccio 50 mm



Spessore del tettuccio 60 mm



19

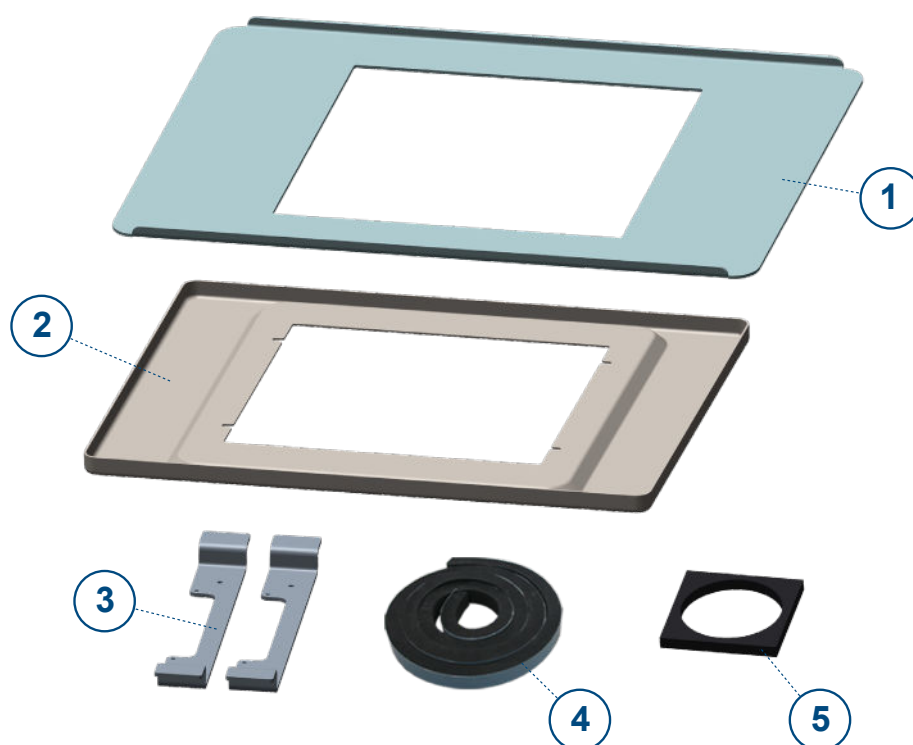
Continuare il processo di installazione del cablaggio di alimentazione e cavo del segnale seguendo i passi indicati nelle istruzioni del dispositivo, documento 1003613951, pagina 15.

Tutti i manuali del prodotto sono disponibili in versione digitale (PDF) su:

<https://bergstrominternational.com/>

Attenzione: Le immagini contenute nel processo di installazione delle istruzioni di montaggio del dispositivo **OPENAIR** possono non rispecchiare esattamente il vostro tipo di veicolo, tuttavia questo non influenzerà in nessun caso il processo di installazione.

Elenco dei pezzi di ricambio



Id.	Qtà.	Riferimento	Descrizione
1	1	1003390530	Piastra di accoppiamento
2	1	1003780475	Console interna 786 x 600 mm
3	1	1003812227	Staffa di montaggio
4	1	1003910726	Guarnizione EPDM 25x15
5	1	1003299898	Guarnizione supplemento del canalizzatore